

■ Tekst 1

La Llegada de Brisbane a Madrid

MADRID. – Los paparazzis iban tomando posiciones en el aeropuerto de Barajas para la llegada de la estrella. Venía desde California –en primera clase– con su manager, su cuidador del Zoo de San Diego. Una limusina azul le esperaba, junto a cinco guardias civiles y dos policías municipales, que le escoltaron a su camerino: una casa climatizada según su exigente gusto en el Zoo Acuático de Madrid.

Luces... Cámara... Acción...

Brisbane, el primer koala que se exhibirá de forma permanente en España, aterrizó ayer a las 8.45 horas. Se negó a firmar autógrafos pero encandiló a su público –dos docenas de periodistas frenéticos– con esas orejas peludas, esos ojos dulces y esa actitud tan tierna. Después de un vuelo de 20 horas, Brisbane, que será rebautizado con un nombre más castizo, recibió una bienvenida mejor que la que se le da a muchos actores y dignatarios.



“He llevado a koalas por todo el mundo y nunca hemos recibido este tratamiento”, dijo John Michel, su cuidador del Zoo de San Diego, el centro coordinador de la especie fuera de Australia. “¡Escolta policial! No me fastidies. ¡Deberíamos cambiar su nombre por Señor Presidente!”.

Como estrellas de Hollywood, pocos koalas se instalan en Europa a causa de su régimen, más estricto que el de una modelo. Comen nada más que eucalipto, y sólo 30 de las 500 variedades de esta especie vegetal. Ni siquiera beben agua: el marsupio, cuyo nombre significa “no bebe” en el idioma de los aborígenes, saca el líquido de la planta.

Por el momento, Brisbane se recupera de su viaje. “Nadie se dio cuenta de que había un koala en la cabina”, recuerda su cuidador Michel, “hasta que el avión se llenó de olor a eucalipto”.

■ Tekst 2



SEVILLA ■ Una joven de 17 años, vecina de la localidad sevillana de La Puebla de Cazalla, ha sido puesta a disposición judicial como la presunta autora de una llamada telefónica en la que denunciaba un accidente de tráfico con un fallecido y tres heridos graves.

Tras acudir al lugar de los hechos, varias patrullas de tráfico comprobaron la falsedad de la llamada y, teniendo sospechas de que ésta era una broma macabra, la Unidad de Policía Judicial del Automóvil se hizo cargo del caso.

Según ha informado la Guardia Civil de Sevilla, “una voz femenina, con pronunciación angustiada y tono dramático, dijo que acababa de ser víctima de un accidente de tráfico a la altura de la localidad sevillana de La Lentejuela”.

La llamada, que se produjo en la noche del lunes al martes, se efectuó al Centro de Tráfico de Madrid, que seguidamente alertó a la Guardia Civil de Sevilla sobre la denuncia para que activaran los planes de emergencia necesarios.

Asimismo, señaló que el vehículo había impactado con un árbol de la carretera y como consecuencia una persona había fallecido y otras tres permanecían heridas muy graves en el lugar de los hechos.

Como resultado de las primeras investigaciones, en la mañana del martes la Guardia Civil localizó a la joven, la cual reconoció ser la autora de la misma cuando, “en compañía de unos amigos, estaba aburrida”. ■ **El Correo**

Susana ha creado una bicimensajería para inmigrantes



Para que la labor de integración de esta empresa sea plenamente solidaria, estos jóvenes emprendedores han elegido la fórmula jurídica que les pareció más democrática, «porque se decide todo en común. Queremos que la gente que entre a trabajar se convierta en socio de la empresa», cuenta Susana (en las fotos).

Junto a dos amigos puso en marcha Fugaz, una cooperativa de integración laboral que da sus primeros pasos en Madrid.

Quien vea a Susana Sanz (24 años) montada en su bicicleta día tras día recorriendo las calles de Fuenlabrada, en Madrid, seguramente pensará que se está preparando para ser ciclista profesional. Pero no, Susana es uno de los fundadores de una de las primeras bicimensajerías que existen en nuestro país.

3 surgió en Codif (Coordinación e Integración de Inmigrantes de Fuenlabrada), una asociación de este municipio donde Susana era trabajadora social junto a los otros dos fundadores de Fugaz, Roberto Morcillo (24 años) y Alejandro Pérez (23 años). «Trabajando con los 4 nos dimos cuenta de que el principal problema al que se enfrentan estas personas es el de encontrar un trabajo con un contrato y unas condiciones sociales y económicas mínimas. A raíz de ahí, mediante la asociación, empezamos a pensar en cómo crear una empresa que pudiera realizar también una tarea de inserción laboral», cuenta Susana. La idea no surgió a la primera, pues 5 crear una empresa con unos medios económicos limitados. «Nos reunimos Roberto, Álex y yo y nos pusimos a darle vueltas, a madurar la idea, hasta que se nos ocurrió montar la mensajería». La 6 fue aún mayor al pensar en sustituir las clásicas motos por la bicicleta, algo que, según asegura Susana, tiene un valor ecológico y medioambiental, además de otras ventajas.

«En ciudad, la bici puede resultar más rápida que la moto –sigue Susana–. 7, consume menos, con lo cual es más viable para sacar

la empresa adelante, sobre todo teniendo en cuenta que somos tres personas jóvenes que no podemos 8. Es cierto que la moto puede ser más rápida a veces, pero la bicicleta te da un grado de 9 que no tienes en la moto, sobre todo a la hora de parar, aparcar o librar ciertos obstáculos». Eso sí, el uso de la bicicleta como vehículo para desplazarse por la ciudad 10 en España, lo que puede provocar algún problema. «En Fuenlabrada –explica– no sufrimos un tráfico especialmente denso, pero es cierto que el conductor no está muy concienciado con el uso de la bicicleta. Lo ve sólo como algo deportivo que se practica en carretera». Aunque este tipo de mensajería no es habitual en España, en otros países, como Inglaterra o Estados Unidos, es ya casi una institución. En nuestro país, además de en Fuenlabrada, existe en ciudades como Sevilla, Pamplona, Barcelona o Zaragoza. La última sirvió de guía a Fugaz a la hora de dar sus primeros pasos en Madrid. «Fueron los que nos orientaron. Roberto viajó hasta allí para 11».

Retrato robot

- Susan Sanz Regidor nació hace 24 años en Fuenlabrada (Madrid), donde reside actualmente.
- Ha sido trabajadora social en la Coordinación e Integración de Inmigrantes en Fuenlabrada.
- Fundó Fugaz con dos compañeros en fórmula de cooperativa. El objetivo es que en la empresa que han creado se decida todo en común, sin ningún tipo de división entre los jefes y los empleados.
- Para Susana lo peor de este trabajo son los coches.

adaptado de: Mía

Tekst 4



Preguntas con 3 respuestas

Hay que prohibir los toros?

1 “Al toro se le cría y se le mimaba durante cinco años para que luego pueda ser lidiado. Eso me parece mucho más humano que perseguir a caballo a un pobre zorro como hacen en Inglaterra. A los que están en contra de la fiesta nacional les diría que, en lugar de preocuparse por nuestros toros, se dedicaran a luchar contra el terrorismo o la quema de bosques. No deberían ser prohibidas nunca, porque los toros pertenecen a nuestra cultura.”

2 “Y si me dicen que el toreo es cruel, yo les digo que miren cómo tratan a los cerdos en los mataderos. Los toros dejarán de existir el día en que desaparezca la violencia del mundo: entonces no será necesario prohibirlos y todos nos iremos a vivir a un convento de las hermanas Clarisas. Pero hasta entonces, estos animales bravos seguirán formando parte de nuestra fiesta”.



3 “La legislación vigente es permisiva porque, aunque en ciertas comunidades autónomas se prohíbe el uso de animales en los espectáculos públicos, no se incluye a las corridas de toros. Es un mal ejemplo que desde luego no ayuda a mejorar la educación ni a fomentar la sensibilización ciudadana. Únicamente la suspensión de las corridas y la declaración del toro de lidia como especie protegida conseguirá acabar definitivamente con este acto de violencia”.

Consumidores desde la cuna



¿Qué regalamos a los niños en Navidad?

	NIÑO	NIÑA	TOTAL
Juguetes	60,2	53,8	56,9
Libros y cuentos	39,5	47,0	43,3
Discos-cintas de música	28,4	37,9	33,2
Ropa, zapatos, accesorios	56,2	73,6	65,0
Material escolar	28,2	35,2	31,8
Dinero	47,0	48,0	47,5
Bombones, caramelos, golosinas	21,2	28,5	24,9
Cintas de video, películas	21,6	24,8	23,2
Otros	35,1	40,1	37,6

Fuente: Universitat de València (encuesta 1996)

1 Hasta el año 2000 se vendieron nada
 2 menos que 950 millones de muñecas Barbie
 3 en todo el mundo. Este hecho ha llevado a la
 4 empresa de juguetes Mattel a doblar la cifra
 5 de venta de la muñeca Barbie en sólo seis
 6 años, pasando de 430 millones de dólares a
 7 más de mil millones en el pasado año. Este
 8 dato demuestra que el mundo infantil
 9 mueve, en todos los países, un volumen de
 10 dinero bastante considerable. Y es que los
 11 niños de hoy, según la opinión de la doctora
 12 Petra María Pérez, autora del último estudio
 13 de la Feria Internacional del Juguete, sobre
 14 los niños y la publicidad, son "mimados"¹⁾,
 15 *más confiados en sí mismos que en
 16 generaciones anteriores y más informados
 17 como consumidores*".

18 2 Los niños, desde muy pequeños, son
 19 unos importantes compradores y tienen una
 20 gran influencia sobre sus padres a la hora de
 21 adquirir determinados productos. Estos,
 22 obsesionados por la falta de tiempo que les
 23 dedican a sus hijos, debido a sus trabajos, no
 24 dudan en dar a sus pequeños todo aquello
 25 que éstos piden. Victoria Albéniz, de 34
 26 años y madre de una niña de cinco, lo tiene
 27 claro: "No es cuestión de convertirla en una
 28 niña mimada, pero el cariño que no puedo
 29 demostrarle a todas horas muchas veces lo
 30 compenso con regalos".

31 3 Este caso no es excepcional y los

empresarios lo saben. Por eso, además de las
 empresas de juguetes, las marcas de moda y
 de cosmética, las compañías
 35 cinematográficas y discográficas, las
 editoriales e incluso las empresas de
 alimentación, no dudan en bombardear a los
 pequeños de la casa con sus productos. Eso
 sí, lo hacen de forma que a los niños les
 40 resulte atractivo y a sus padres práctico. Así,
 Chupa Chups o Halls ahora hacen sus
 caramelos con Isomalt, edulcorante sin
 azúcar, y enriquecidos con vitamina C para
 que los padres no tengan la excusa de las
 45 caries para no comprarles golosinas a sus
 hijos.

4 La curiosidad por el dinero se despierta a
 los siete u ocho años, cuando el niño ya sabe
 sumar y empieza a comprender que todo
 tiene un valor, y a partir de los diez años son
 50 realmente conscientes del valor del dinero.
 Los amigos y sobre todo la televisión son
 las principales fuentes de información que
 estimulan a los niños a comprar un
 55 determinado artículo, que se traduce en
 constantes peticiones dirigidas a sus padres.
 Víctor Padilla, de nueve años, lo tiene claro:
 "Si insisto mucho y me porto bien, sé que
 voy a conseguir lo que quiera. Si lo que me
 60 gusta es "muy grande" y cuesta mucho, lo
 pido para mi cumpleaños o para Reyes."



5 Los niños que como Víctor saben lo que
 quieren y cómo conseguirlo, son los
 principales objetivos de las campañas
 65 infantiles, que buscan informar, persuadir,
 convencer, vender y satisfacer a sus
 pequeños clientes. Según datos del Instituto
 Nacional de Estadística, los niños menores

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

de 14 años reciben más de 2.400 euros al
70 año. En la mayoría de los casos, este dinero
es manejado por los propios niños, sin
intermediación de los padres, y se gasta
fundamentalmente en la compra de
golosinas y juguetes.

6 75 Otros productos que cada vez van
ganando mayor cuota de mercado, son los
del aseo diario y la cosmética. Desde su
nacimiento, el bebé necesita cuidados y
atenciones. La revista Ciudadano ha
80 elaborado un estudio en el que señala que el
primer año de vida de un bebé cuesta a sus

padres aproximadamente 5000 euros. Para
sus hermanos mayores existe también una
amplia gama: geles, colonias, cremas,
85 protectores solares y numerosos artículos
más, todos ellos de formas y colores
divertidos. Las empresas que dirigen sus
productos a *los reyes de la casa* intentan
presentarlos casi como juguetes. Cepillos de
90 dientes con formas de animales o frutas,
colonias y geles que imitan las figuras de
personajes conocidos y queridos por los
niños. En definitiva, se trata de que tanto
pequeños como mayores queden contentos.

adaptado de: Tribuna

Tekst 6

GENTE

► UN 'STRIP-TEASE' QUE ACABÓ CON EL ALCALDE

El alcalde de la localidad zamorana de Berver de los Montes, **Nicolás Iglesia González**, no ha aguantado la incompreensión de sus compañeros de partido ni la de sus vecinos y ha acabado por presentar su dimisión por culpa de un espectáculo de *strip-tease* que incluyó en el programa de las fiestas del pueblo, a mediados del pasado mes de agosto. Este alcalde, elegido en las listas del PSOE, discurrió que había que acabar con la monotonía de los festejos anteriores y, aunque los toros son muy apreciados en la zona, decidió cambiar las vaquillas por un espectáculo erótico y dar más marcha a las actuaciones musicales. Pero no contó con la reacción de sus convecinos, que montaron en cólera y trataron de impedir el número de *strip-tease*. La polémica saltó a las páginas de la prensa local, pero el espectáculo se mantuvo, y en un pueblo de 500 habitantes situado 40 kilómetros al noroeste de Zamora las crónicas cifraron en casi 3.000 personas la asistencia al espectáculo, celebrado en una plaza mayor abarrotada. Tal expectación confirmó el acierto de la decisión del edil, pero no evitó que hasta sus propios compañeros del PSOE rechazaran su excesiva modernidad, entre otras cosas. Dimitió en el último pleno sin poder cumplir lo que dijo el día de autos: "El año que viene vamos a traer un espectáculo todavía mayor". — JOSÉ LERA, Zamora

MOTO-TAXI

No se trata de ninguna idea nueva. Ni tampoco revolucionaria, pero los rumores sobre la posibilidad de ver circular por nuestras ciudades un singular medio de transporte público, la moto-taxi, parecía una realidad a punto de cumplirse. De hecho, en otras ciudades europeas, como Roma o París ya hace mucho que se disfruta este singular medio de transporte que ha convertido a la sencilla y funcional motocicleta en un sistema alternativo para moverse.

TEXTO: TERESA GALLARDO • ILUSTRACIÓN JUAN BERRIO

En un principio, se oía decir que la moto-taxi comenzaría a funcionar en dos puntos muy concretos: Ibiza y Palma de Mallorca. Después de algún tiempo las primeras ilusiones se han ido poco a poco. Pero en estos momentos, la DGT (Dirección General de Tráfico) es el último organismo competente para darle la luz verde definitiva a este tipo de vehículos, como nos comentaba recientemente el Concejal de Transporte de Ibiza: “Es cierto que ha habido un proyecto de este tipo que fue presentado primero en el ayuntamiento de Palma de Mallorca y después aquí, en Ibiza. Sin embargo, hay que apuntar que se trata de una propuesta que todavía presenta dificultades en la reglamentación para ser llevada a cabo. Y es que la idea hay que madurarla ya que se trata de vehículos de servicio público y, para ello, hay una serie de normas que deben cumplirse”. Este medio de desplazamiento ante todo debe obtener un permiso legal por parte de la DGT para desarrollarse.

Al parecer, la idea fue presentada por una empresa privada en el ayuntamiento de Palma y tras una breve puesta en práctica, las “moto-taxis” tuvieron que frenar en seco porque no tenían la autorización necesaria para funcionar sin problemas como servicio público. Algo comprensible si tenemos en cuenta que las motos que en un principio se querían poner en marcha eran unas sencillas Vespas de 125 cc, no motocicletas de mayor cilindrada que son las mejores para realizar



este tipo de actividad. Los entusiasmados que creen que esta idea se queda en “agua de borrajas”²⁾, deben comprender que el proyecto está definitivamente en marcha y a la espera de que se solucionen los obstáculos legales que retrasan el proyecto.

Mientras tanto, los sufridos habitantes de las grandes ciudades tendremos que seguir utilizando los medios de transporte habituales. Tampoco es de extrañar que, ante los primeros rumores de la existencia de un nuevo y alternativo recurso, al sector del taxi no le haya parecido una buena idea. Aunque tampoco han dado muestras de una especial oposición a este tema por la posible futura competencia.

Mientras la novedad llega a nuestras vidas seguiremos poniendo nuestra mirada en ciudades como París, Caracas o Roma, donde en plena hora punta no es extraño observar motocicletas de gran potencia llevando a toda velocidad a algún cliente hacia el aeropuerto con prisas y con miedo de perder su vuelo. Suelen tratarse de pequeñas empresas que ofrecen un servicio más que necesario y que funcionan perfectamente en las ciudades más caóticas del planeta.

¿Y cómo se defienden los directivos del proyecto contra las posibles quejas de los taxistas? Simplemente diciendo que las moto-taxis no se pueden parar en plena calle con el sencillo gesto de levantar la mano.... Hay que hacer una reserva previa para disponer en breves minutos de este servicio práctico.

adaptado de: Tendencias

noot 2

quedarse en “agua de borrajas” = op niets uitlopen

Entrevista a Cristina Hoyos, bailaora de flamenco



1 ◆ **¿Cómo describirías “Al compás del tiempo”, tu último trabajo?**

Es un espectáculo fresco, con diez bailarines, tres cantaoras y tres guitarristas que protagonizan ocho coreografías de puro flamenco. Recuperamos además tres piezas de mi primer trabajo “Sueños Flamencos”. Me siento satisfecha porque hemos conseguido crear un baile sin concesiones y sin utilizar subterfugios. Es flamenco en estado puro.

2 ◆ **¿Qué recuerdos guardas de tu infancia?**

Los recuerdos que tengo son de Andalucía, concretamente de Sevilla, con olor a jazmín y naranjas. Soy de una familia muy pobre, siempre estábamos jugando en la calle. Por un lado tengo imágenes agradables de un patio de vecinos muy humano y, por otro, de nuestras carencias, de la necesidad de salir de aquella pobreza.

3 ◆ **¿Cómo descubriste tu vocación?**

Mi padre compró una radio a plazos y al volver del colegio me ponía a bailar. Sentía la necesidad de hacerlo. Yo era una niña muy tímida, flaquita y con muchos complejos. Bailar era mi refugio. Afortunadamente, mi padre se dio cuenta de que me podía dedicar al arte y me apoyó mucho.

4 ◆ **En cierto momento llegó el debú en Nueva York, ¿cómo fue la experiencia?**

Viajé con un grupo de flamenco. Yo no había salido de Sevilla y de repente me encontré con aquellos edificios tan grandes

y esa enorme variedad de razas y colores. Había tantas cosas por ver y conocer. Lo que más me sorprendió de aquella ciudad fueron sus luces artificiales. En Sevilla teníamos farolillos en las calles, y en casa apenas una bombillita.

5 ◆ **¿Qué representó para ti Antonio Gades³⁾?**

Fue como si me tocaran con una varita mágica. Yo empezaba a tener un nombre en el mundo de los tablaos, pero fuera de ellos era prácticamente desconocida. Cuando Gades me conoció, me aconsejó que mejorara la técnica. Así lo hice y después de un tiempo entré en su compañía. Ahora creo que era mi destino llegar a ser la pareja de baile de Antonio Gades. En la vida me han sucedido cosas que tenía en mi pensamiento y que finalmente han ocurrido de verdad.

6 ◆ **¿Cuándo decidiste crear tu propia compañía?**

Tenía pensado seguir con el mejor, que era Gades. Llevábamos mucho tiempo representando “Carmen” con un éxito espectacular por todo el mundo. La gente hacía cola para vernos. Pero después de una relación profesional tan larga presentí que había llegado el momento de marcharme. Eso se intuye, se siente.

7 ◆ **En tu currículum se encuentran galardones como la Medalla de Oro de las Bellas Artes o The Laurence Olivier Awards. ¿No tienes miedo de endiosarte?**

No, tengo los pies en la tierra. Agradezco los premios, pero también los analizo. Son

noot 3

Antonio Gades is een beroemde flamencodanser en choreograaf

la recompensa a una constancia y a una dignificación de nuestro arte. Es el reconocimiento a estar al pie del cañón⁴⁾ pero no me dan ni la forma de hacer, ni de ser, ni mis sentimientos. Tampoco me dan de comer.

8 ♦ **De la gente que has conocido a lo largo de tu carrera, ¿quién te ha impresionado más?**

80 Recuerdo la primera vez que vi a Basiliev, el bailarín ruso. Me impactó muchísimo, creo que ha sido el mejor. Viéndole te das cuenta de la importancia que tiene saber caminar por el escenario.

9 ♦ **¿Qué quieres decir cuando manifiestas que te despedirás de los**

escenarios del mismo modo que llegaste a ellos?

No me hice popular de la noche a la mañana. Empecé a bailar muy jovencita, luego la gente empezó a conocerme, y después me convertí en la pareja de baile de Antonio Gades. Al poco tiempo ya me iban conociendo por mi trabajo, por mi constancia, por mi manera de bailar. De esa manera llegué y así quiero irme, despacito y al compás. Seguiré bailando hasta que la gente quiera verme, pero me iré retirando poco a poco. En este nuevo espectáculo bailo dos números, quizás en el próximo sólo baile uno.

El taconeo

• **¿Si no fueras bailaora?**

Sería pintora, quizás escritora. Algo vinculado al arte.

• **¿Qué ingredientes componen tu felicidad?**

Mi marido, mi familia, mis amigos y mi baile.

• **¿Qué es el infierno?**

Nacer en un país donde hay guerras, mutilaciones, hambre...

• **¿Qué te hubiera gustado hacer y no pudiste?**

No me lo he planteado. Soy una mujer afortunada. La vida me ha dado mucho.

• **¿Qué personas admiras?**

Las que ayudan a los demás. Las que hacen algo para aliviar el sufrimiento.

• **¿Qué lujo te perdería?**

¿Lujo?, la verdad, ninguno. He nacido pobre y no quisiera volver a serlo, pero

no me perdería por ningún lujo.

• **¿Qué música prefieres?**

Me gusta escuchar flamenco, boleros y los temas de Joan Manuel Serrat.

• **¿Qué es más necesario, el éxito o el fracaso?**

Yo no puedo hablarte de fracaso. Sólo he tenido tropezones de los que he sabido aprender.

de: Clara

noot 4

estar al pie del cañón = opletend en plichtsgetrouw zijn

■ Tekst 9

CARTAS

AL DIRECTOR

Interesante

Acabo de leer que durante el año que terminó, cada español ha dedicado 213 minutos diarios a ver la televisión. Eso significa más de tres horas y media cada día. Interesante noticia.

Tomemos un día cualquiera y restemos el tiempo que empleamos en el trabajo, desplazamientos, aseo personal, tiempo para dormir, compras, etc. Con pocos cálculos se concluye que casi todo el tiempo que queda para el ocio se emplea en ver la televisión. Debe ser fascinante con ese éxito de público. Creo que voy a cambiar de tele. Con la que tengo en casa en pocas ocasiones he podido llegar a los 60 minutos de un tirón. Además me he dejado una fortuna en la farmacia para tratar el efecto laxante que me produce. – **José H. Ortega.** Tres Cantos, Madrid.

MUJERESALTERADAS

Las seis cosas que más nos molestan de los taxistas

Por Maitena



Tekst 11

PARQUES NACIONALES: DESDE EL VALLE GLACIAR A LA FLORA MEDITERRÁNEA

España dispone de 11 áreas con la denominación de parque nacional, que ocupan un total de 224.096 hectáreas del territorio nacional. La red, gestionada por el Estado y las comunidades autónomas, sigue en aumento y pronto se le sumará el de Sierra Nevada.

CABAÑEROS

Ciudad Real (Castilla-La Mancha). 1995. 39.687 ha. Bosque típicamente mediterráneo poblado de ciervos, águilas imperiales, buitres negros y cigüeñas negras.
Información: 926 78 32 97

PICOS DE EUROPA

Asturias, Cantabria y León. 1918. 64.660 ha. Grandes formaciones calizas en las que habitan, entre otros, el rebeco, el oso pardo y el lobo.
Información: 985 24 14 12



ORDESA

Huesca (Aragón). 1918. 15.608 ha. Valle pirenaico de configuración glaciar donde pueden contemplarse, entre otras especies animales, quebrantahuesos y bucardos.
Información: 974 24 33 61

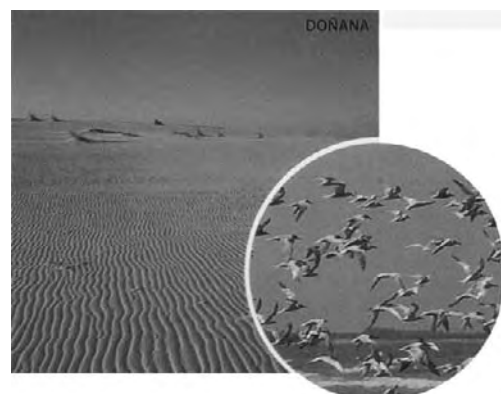


TIMANFAYA

Lanzarote (Canarias). 1974. 5.107 ha. Campos de lava en donde residen la musaraña canaria y el alimoche.
Información: 928 8402 38

GARAJONAY

Gomera (Canarias). 1981. 3.985 ha. Bosque de lauri-silva –reliquia de la Era Terciaria– habitado por la paloma rabiche, el lagarto gomero y la araña viuda negra.
Información: 922 87 01 05



DONAÑA

Huelva (Andalucía). 1969. 50.720 ha. Marismas y dunas móviles donde merodea el amenazado lince ibérico, la focha cornuda y la cerceta pardilla. Un Patrimonio de la Humanidad en peligro por una reciente catástrofe.
Información: 950 44 86 40

ARCHIPIÉLAGO DE CABRERA

Cabrera (Baleares). 1991. 10.021 ha. Parque marítimo-terrestre en el que tanto su vegetación mediterránea como sus fondos marinos disponen de un gran poder de atracción para los visitantes.

Información: 971 72 50 10

TABURIENTE

La Palma (Canarias). 1954. 4.690 ha. Cono volcánico en el que pueden avistarse especies curiosas como el lagarto tizón y la chova piquiroja.

Información: 922 49 72 77

CAÑADAS DEL TEIDE

Tenerife (Canarias), 1954. 13.571 ha. Estratos volcánicos poblados de lagartos tizones, perdices morunas y más de 400 especies de insectos.

Información: 922 29 01 29

TABLAS DE DAIMIEL

Ciudad Real (Castilla-La Mancha). 1973. 1.928 ha. Parajes húmedos, de tablas fluviales, habitados por patos, garzas, nutrias y cercetas.

Información: 926 21 34 86



AIGÜES TORTES I SANT MAURICI

Lleida (Cataluña). 1955. 14.119 ha. Paisaje pirenaico, ideal para excursiones alpinas, en las cuales pueden encontrarse quebrantahuesos, rebecos, urogallos, perdices y osos pardos.

Información: 973 69 61 89

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

Tekst 12



EL AÑO QUE VIENE EN TÁNGER

Ramón Buenaventura
Debate. 18 euros.

León Aulaga, *alter ego* del autor nos narra su biografía sentimental a través de su relación con las mujeres en la siempre exótica Tánger.



VIAJES CON CHARLEY

John Steinbeck

Península. 11 euros.

A los 58 años el premio Nobel recorrió los Estados Unidos para imbuirse de sus parajes y gentes y llegar así al fondo de su alma.



EN LA NOCHE Y ENTRE LOS HIELOS

Fridtjof Nansen

Timun Mas. 6 euros.

Nansen fue protagonista de una gran hazaña al cruzar el Círculo Polar para demostrar la capacidad de arrastre de una corriente marina

¡CRECE DE UNA VEZ!



EL OTRO BARRIO

Elvira Lindo

Ollero y Ramos.
14 euros.

El azar le juega una mala pasada a Ramón Fortuna hasta el punto de hacerle perder la inocencia y obligarle a cambiar de barrio, pero un casi cuarentón le ayudará mucho.



JAKOB VON GUNTEN

Robert Walser

Siruela. 7 euros.

Los diarios de Jakob nos sumergen en la vida diaria del Instituto Benjamin, donde caben todos los dramas, tragedias y secretos posibles. Abstenerse los traumatizados por un internado.



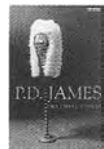
NIÑA NADIE

Tomek Tryzna

Anagrama. 15 euros.

LA SENYORETA NINGÚ. Edicions 62.
15 euros.
Mariona tiene quince años y ha abandonado su pueblecito polaco para irse a la ciudad. Allí el amor y el dinero le jugarán malas pasadas.

TIENE DERECHO A UN ABOGADO



UNA CIERTA JUSTICIA

P.D. James

Ediciones B. 19 euros.
El inspector-poeta

Dagliesh tiene un nuevo caso en la calle. Si la justicia a veces huele a podrido, en otras también huele a sangre. De la mente de Miss James uno puede esperarse cualquier cosa.



HISTORIAS DE DETECTIVES

Varios Autores

Lumen. 13 euros.
Once escritores

(Montalbán, Muñoz Molina, Puértolas, Clara-Simó, Bartlett, Martín...) se enfundan la gabardina de detective y urden tramas de intriga que dejarían a Watson sin conclusiones.



MIS RINCONES OSCUROS

James Ellroy

Ediciones B. 12 euros.
El brutal asesinato de su

madre cuando solo tenía diez años, condujo a Ellroy al hacerse adulto a contratar a un ex-policia con el que volver a investigar el crimen. El resultado de pesquisa tan catárquica en estas páginas.

GEOMETRÍAS AMOROSAS



DIÁLOGO DE SOMBRAS

Pilar Nasarre

Seix Barral. 8 euros.
Elvira y Jean viven

en París. Elvira se ve furtivamente con Horacio. Elvira y Jean entran en crisis. Elvira desea huir de Horacio. Horacio se rebela. Los conflictos afectivos siempre son un mal asunto.



ANA Y NADA, TÚ Y YO SOMOS TRES

A. García Hernández

Edisena. 11 euros.

Pablo mete a Mario en el amor y las drogas, hasta que muere de sida. Aún habiendo renunciado a las relaciones sentimentales, Mario tiene en Lucía y sus carnes a un sufrido apoyo y consuelo.

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven.
Als je in het Spaans antwoordt, levert dat 0 punten op.*

■ Tekst 1 La llegada de Brisbane a Madrid

- 1p 1 ■ ¿En qué tono está escrito este texto?
- A Un tono agresivo.
 - B Un tono humorístico.
 - C Un tono infantil.
 - D Un tono serio.

■ Tekst 2

- 1p 2 ■ ¿Qué título sirve para este texto?
- A Alarma falsa en Sevilla.
 - B La Guardia Civil denunciada.
 - C Llamada telefónica causa accidente.
 - D Un grave accidente de tráfico.

■ Tekst 3 Susana ha creado ...

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

- 1p 3 ■
- A El problema
 - B La colaboración
 - C La idea
 - D La solución

- 1p 4 ■
- A colegas
 - B ilegales
 - C inmigrantes
 - D jóvenes

- 1p 5 ■
- A conseguimos fácilmente
 - B fue bastante complicado
 - C nos pareció estupendo
 - D resultó imposible

- 1p 6 ■
- A decepción
 - B dificultad
 - C facilidad
 - D satisfacción

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

1p **7** ■

- A Además
- B Por lo tanto
- C Sin embargo

1p **8** ■

- A dirigir una empresa
- B esperar más tiempo
- C hacer una gran inversión

1p **9** ■

- A intensidad
- B movilidad
- C salud
- D seguridad

1p **10** ■

- A es considerado como infantil
- B está haciéndose menos popular
- C no es muy corriente

1p **11** ■

- A ayudarles a montar su empresa
- B darles instrucciones
- C entregar su primer encargo
- D ver cómo trabajaban ellos

■ Tekst 4 Preguntas con 3 respuestas

In deze tekst geven drie mensen hun mening over stierenvechten.

- 1p **12** □ Welk antwoord op de vraag “¿Hay que prohibir los toros?” is van Margarita Trejo, advocate van de Dierenbescherming?
Schrijf het nummer van het antwoord op.

■ Tekst 5 Consumidores desde la cuna

- 1p **13** ■ ¿Para qué sirven las líneas 1-10 (“Hasta ... considerable.”)?
Para

- A afirmar que los juguetes son importantes para la educación de los niños.
- B mostrar la importancia de los niños como potencia comercial.
- C señalar la atracción de las muñecas Barbie para los niños españoles.

- 1p **14** ■ ¿Qué se puede poner delante de “Los niños ...” (línea 18)?

- A Además,
- B Afortunadamente,
- C Desgraciadamente,
- D Sin embargo,

- 1p **15** ■ ¿Qué es lo que “tiene claro” (líneas 26-27) Victoria Albéniz?

- A Que está educando bien a su hija.
- B Que le compra juguetes a su hija como excusa de su ausencia.
- C Que le regala a su hija todo lo que ella desea.
- D Que quiere tener mucha influencia en el desarrollo intelectual de su hija.

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

- 1p 16 Waarom zijn de snoepjes van “Chupa Chups” en “Halls” (regel 41) aanvaardbaar voor de ouders?
- 2p 17 Lees alinea 4 en bepaal van elk van de onderstaande beweringen of deze juist is of onjuist.
1 Het verlanglijstje van kinderen wordt het meest bepaald door televisie en vriendjes.
2 Vanaf hun tiende jaar vragen kinderen hun ouders steeds om duurdere cadeaus.
3 Víctor Padilla krijgt altijd wat hij hebben wil.
Schrijf het nummer van elke bewering op, gevolgd door “juist” of “onjuist”.
- 1p 18 ■ ¿A qué niños se refieren “los casos” (línea 70)?
A Niños listos como Víctor.
B Niños menores de 14 años con mucho dinero.
C Niños que ahorran su dinero.
- 1p 19 ■ ¿Quiénes son “los reyes de la casa” (línea 88)?
A Los bebés.
B Sólo los hijos mayores.
C Sólo los hijos menores.
D Todos los hijos.
- 1p 20 ■ ¿Qué se puede poner delante de “Cepillos de dientes ...” (líneas 89-90)?
A Además existen
B Así, ofrecen
C Pero se producen

■ Tekst 6 Un ‘strip-tease’ ...

- 1p 21 ■ ¿Qué consecuencia tuvo el *strip-tease* para el alcalde?
El alcalde tuvo que
A dejar su pueblo.
B dejar su trabajo.
C divorciarse.
D pagar una multa.

■ Tekst 7 Moto-taxi

- 1p 22 ■ ¿Qué se puede deducir de las líneas 1-18 (“En un ... cabo.”) en cuanto a la moto-taxi?
A La idea de la moto-taxi sólo existe en España.
B Palma de Mallorca es la primera ciudad con moto-taxis.
C Todavía quedan muchos problemas para solucionar.
- Lees regels 11-24 (“‘Es cierto ... desarrollarse.”).
- 1p 23 Welk probleem met betrekking tot de moto-taxi wordt hier geschetst?
- 1p 24 Wat houdt de zin “las ‘moto-taxis’ tuvieron que frenar en seco” (regel 28) in?
De moto-taxi’s ... (*vul de zin aan*).
- 1p 25 Welk bezwaar tegen de moto-taxi’s wordt genoemd in de regels 31-36 (“Algo ... actividad.”)?

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

- 2p 26 Lees regels 45-71 ("Tampoco ... práctico.") en bepaal van elk van de onderstaande beweringen of deze juist of onjuist is.
- 1 De taxichauffeurs zijn fel gekant tegen de moto-taxi's.
 - 2 De moto-taxi is een gevaar in het verkeer.
 - 3 De moto-taxi is in verschillende steden een succes.
 - 4 De moto-taxi moet je van te voren reserveren.
- Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door "juist" of "onjuist".

Tekst 8 Entrevista a Cristina Hoyos, bailaora de flamenco

- 1p 27 ¿Por qué Cristina Hoyos se siente "satisfecha" (línea 8)?
- A Logró inventar un nuevo estilo flamenco.
 - B Logró realizar un programa muy auténtico.
 - C Por fin realizó un proyecto ella sola.
 - D Por fin tiene su propio grupo de flamenco.
- 2p 28 Hoe oordeelt Cristina Hoyos over haar jeugdherinneringen in Sevilla? Enerzijds positief, want ..., anderszijds negatief, want ... (*vul de zin aan*).
- 1p 29 ¿Qué podría haber dicho Cristina en vez de "Bailar era mi refugio." (línea 27)? "Bailando podía
- A atraer la atención de los demás".
 - B expresarme con libertad".
 - C ganar dinero".
- 1p 30 Según el párrafo 4, Cristina Hoyos estuvo en Nueva York. ¿Qué es lo que le llamó más la atención de esta ciudad?
- A La cantidad de luz eléctrica.
 - B La variedad de los habitantes.
 - C Los abundantes colores.
 - D Los grandes rascacielos.
- 1p 31 Wat was, volgens alinea 5, het gevolg van de ontmoeting tussen Cristina Hoyos en Antonio Gades?
- 1p 32 Waarom heeft Cristina Hoyos, volgens alinea 6, de samenwerking met Antonio Gades beëindigd?
- 1p 33 ¿Qué opina Cristina Hoyos de los "galardones" (línea 66) que recibió?
- A Han contribuido a su desarrollo artístico.
 - B No le gusta recibir galardones.
 - C Son una importante fuente de ingresos.
 - D Son una muestra de aprecio por su arte.
- 1p 34 Wat maakte, volgens alinea 8, zo'n grote indruk op Cristina Hoyos toen ze de Russische danser Basiliev zag optreden?
- 1p 35 ¿A qué se refiere Cristina Hoyos diciendo "quiero irme, despacito y al compás" (líneas 96-97)?
- A A su despedida como bailaora.
 - B A su manera de bailar.
 - C A su muerte próxima.

Eindexamen Spaans havo 2004-I

havovwo.nl

- 1p 36 ■ Cómo se podría caracterizar a Cristina Hoyos teniendo en cuenta las respuestas que da en la sección “El taconeo”?
- A Es bastante pesimista.
 - B Es una persona satisfecha.
 - C Ha tenido muchos contratiempos.
 - D Tiene un carácter ambicioso.

- Het woord “taconeo” betekent “geroffel met de hakken (tijdens het dansen)”.
- 1p 37 □ Waarom zou de serie vragen onderaan de bladzijde als titel “El taconeo” hebben? Omdat de vragen en antwoorden ... (*vul de zin aan*).

■ Tekst 9 Interesante

- 1p 38 ■ ¿Cuál es la opinión de José H. Ortega sobre TV?
- A Después de un día de trabajo, una hora de televisión es suficiente.
 - B La calidad de los programas es deplorable.
 - C Sólo ver la tele en un aparato de calidad vale la pena.
 - D Ver la televisión es malo para la salud.

■ Tekst 10 Las seis cosas ...

- Hieronder staan de teksten die weggelaten zijn boven de plaatjes van de strip (*a-f*).
- 3p 39 □ Schrijf het nummer van elk plaatje op, gevolgd door de letter van de bijbehorende tekst.

- a* Que te den siete opciones de recorrido.
- b* Que sean nuevos y te pidan que les indiques.
- c* Que escuchen la radio a todo volumen.
- d* Que se enfaden porque no tienes cambio.
- e* Que vayan atrás del autobús.
- f* Que te hablen aunque te vean leyendo.

Lees bij de volgende opgaven steeds eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.

■ Tekst 11 Parques nacionales: ...

- 1p 40 □ In welk nationaal park kun je volgens deze tekst uitstekend bergtochten maken? Schrijf de naam van het park op.

■ Tekst 12

- Anabel García wil haar vriendin een boek cadeau geven met korte liefdesverhalen.
- 1p 41 □ Staat er in dit overzicht zo'n boek? Zo ja, schrijf de titel op. Zo nee, schrijf op “nee”.